

Tutti i prodotti sono coperti da una Garanzia Convenzionale (Commerciale).

L'azienda si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterrà opportune, utili a migliorare la funzionalità e l'estetica dei propri prodotti senza preavviso.

All products are covered with a commercial conventional.

The firm reserves the right to make any appropriate modifications to improve functionality and design of its products without notice.

Tous les produits sont couverts par une Garantie Conventiionnelle (Commerciale). L'entreprise se réserve le droit d'apporter les modifications qui seront relénu appropriées et utiles pour améliorer la fonctionnalité et l'esthétique de ses produits sans aucun préavis.

All products are covered with a commercial conventional. The firm reserves the right to make any appropriate modifications to improve functionality and design of its products without notice.

Alle Produkte sind mit konventioneller Garantie (Handelsgarantie). Unsere Firma behält sich das Recht vor, die angemessenen Änderungen, die die Funktion und die Ästhetik ihrer eigenen Produkte verbessern können, ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Todos los productos están cubiertos por una Garantía Conventional (Comercial). La Compañía se reserva el derecho a realizar modificaciones que estime conveniente, para mejorar la funcionalidad y la estética de sus productos sin previo aviso.

Všetchny výrobky jsou pokryty konvenční (Comercial) zárukou.

Firma si vyhrazuje právo na případné změny, které vedou ke zlepšení fungování či estetiky, bez předchozího upozornění.

Všetky výrobky sú pokryté konvenčné (Comercial) zárukou.

Firma si vyhrazuje právo na prípadné zmeny, ktoré vedú ku zlepšeniu fungovania či estetiky, bez predchádzajúceho upozornenia.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

INSTALLATION INSTRUCTIONS

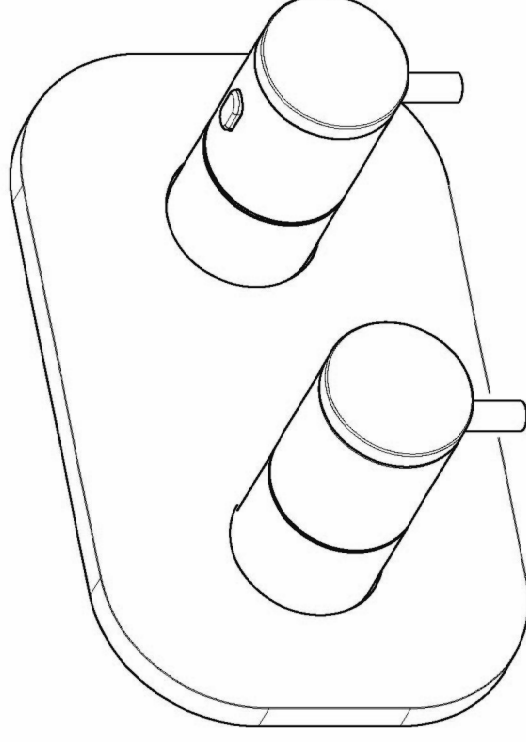
NOTICE DE MONTAGE

MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

NÁVOD NA MONTÁŽ

NÁVOD NA MONTÁŽ



THERMOSTATIC EXTERNAL PARTS

XX751 - XX752 - XX753

"L'oggeto n. 1692/2009 del 26 settembre 2009 - Per quanto previsto dalla legge, si dichiara che alcuni componenti di questo prodotto sono di importazione extra UE. I suddetti assiemi sono stati assemblati in Italia, ma non sono stati sottoposti a test di resistenza. Se il prodotto non è stato testato, i componenti di questo prodotto non sono stati testati e non sono stati testati in fabbrica." "Tested, assembled and inspected inside our factory."

Dati tecnici - Standard Specifications - Données Techniques - Technische standarddaten Datos Técnicos - Técnicas Uđaje - Technické Uđaje

1. Pressione d'esercizio consigliata / Recommended operational pressure / Pression d'exercice recommandée
Empfohlener Betriebsdruck / Presión de trabajo recomendada / Doporúčený pracovný tlak : 1-5 bar
2. Pressione Massima di prova / Maximum test pressure / Pression maximum de preuve
Prüf-Hochdruck / Presión máxima de prueba / Maximální zkúšebný tlak / Maximálny skúšobný tlak :16 bar
3. Temperatura Massima acqua calda / Maximum hot water temperature / Température maximum eau chaude
Wassermass-Hochtemperatur / Temperatura máxima agua caliente / Maximálna teplota vody / Maximálna teplota vody : 80 °C
4. Temperatura consigliata / Recommended temperature / Température conseillée / Empfohlene Temperatur
Temperatura recomendada / Doporúčená teplota / Doporúčená teplota : 50-60 °C

5. Differenza di pressione tra acqua calda e fredda / Pressure difference between hot and cold water /
Différence de pression entre eau chaude et eau froide / Druckunterschied zwischen Warm- und Kaltwasser /
Diferencia de presión entre agua caliente y fría : max. 1,5 BAR

6. Installazione di filtri per l'acqua a monte dell'impianto e installazione al prodotto di tutti i filtri che lo accompagnano.
We suggest to install water filters at the beginning of the installation.
Etablir des filtres pour l'eau en amont de l'installation et installer au produit de tous les filtres qui l'accompagnent.
Installation von Filtern an der Wasserversorgungsanlage und Installation von allen dazu gelieferten Filtern am Produkt.

Se aconseja utilizar filtros para el agua en la entrada de la red.
Nainštalujte pred vstupom do zariadenia filtr a tiež do zariadenia všetky filtre v balení.
Nainštalujte pred vstupom do zariadenia filter a tiež do zariadenia všetky filtre v balení.

7. Nota bene:
- qualora non siano presenti le condizioni sopraindicate ai punti 1, 4, 5 e 6 il prodotto potrebbe non funzionare o funzionare in modo non ottimale
- Qualora al momento dell'installazione, prima della posa sul sanitario, vengano riscontrate anomalie dovute alla finitura superficiale, potrà essere richiesta la sostituzione completa del rubinetto.

Warning :
- **if the above mentioned conditions (see points 1, 4, 5 and 6) are not observed, the product may not correctly work or not work at all.**
- **If during installation, before setting the product on the sanitary fittings, faults due to the special finishing are evident you may require the replacement of the tap.**

Nota bene :
- Si les conditions susvisées aux points 1, 4, 5 et 6, ne sont pas présentes, le produit pourrait ne fonctionner pas ou fonctionner pas en façon optimale.
- Si pendant l'installation, avant la pose sur le sanitaire, on va rencontrer des anomalies dues à la finition superficielle, on peut demander le remplacement complet du robinet.

Benmerkung:
Bei der Nicht-Beachtung der am Punkt 1, 4, 5 und 6 erwähnten Konditionen könnte das Produkt nicht oder nicht gut funktionieren.
Wann Abweichungen bei der oberflächlichen Ausführung noch vor dem Einbau der Sanitäranlage festgestellt werden, kann der Austausch der kompletten Armatur angefordert werden.

Nota bien:
- Si no se presentan las condiciones indicadas encima en los puntos 1, 4, 5 y 6 el producto podría no funcionar o funcionar de manera no óptima.
- Si al momento de la instalación, antes de colocarse en el sanitario, se observan anomalías del acabado superficial, puede solicitarse la sustitución completa del grifo.

Pozor:
- V prípade nedodržaní podmienok uvedených výš v bodoch 1, 4, 5 a 6 by výrobok nemusel ungovať vôbec alebo by nemusel fungovať správnyím spôsobom.
- V prípade zistení vady povrchovej úpravy ešte pred započatím montáže batérie na sanitu je možné žadať výmenu kompletínho artiklu.

Pozor:
- **V prípade nedodržania podmienok uvedených v bodoch 1, 4, 5 a 6 by výrobok nemusel fungovať vôbec alebo by nemusel fungovať správnyím spôsobom;**
- **V prípade, že zistíte poškodenie povrchovej úpravy ešte pred zahájením montáže batérie na sanitu, môžete žiadať výmenu kompletného artiklu.**

Pulizia - Cleaning - Nettoyage - Pflegeanleitung - Limpeza - Čištění - Čistenie

Per una corretta pulizia dell'articolo, lavare esclusivamente con acqua e sapone neutro, risciacquare ed asciugare con un panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi contenenti sostanze corrosive o acide (acido cloridrico, formico, acetico, fosforico), spugne abrasive e tamponi con fili metallici.

For a correct cleaning of the article use only water and neutral soap, rinse and dry with a soft cloth. Don't use alcohol, solvents, detergents containing corrosive or acid substances (hydrochloric, formic, acetic and phosphoric acid), abrasive sponges and plugs with metallic thread.

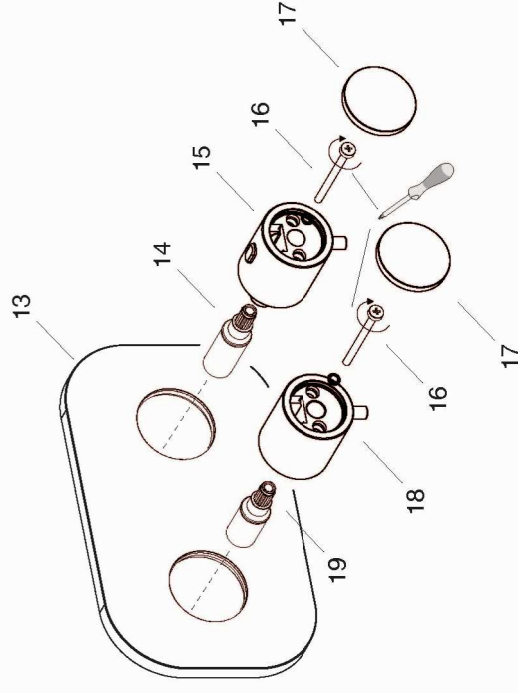
Pour nettoyer correctement le article, utilisez simplement de l'eau et du savon neutre, rincez-le et essuyez-le avec un chiffon doux. A éviter absolument tout emploi d'alcool, de solvants, de détergents contenant des substances corrosives ou acides (acide chlorhydrique, formique, acétique et phosphorique), des éponges abrasives et des tampons métalliques.

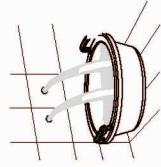
Reinigen Sie die Artikel nur mit Wasser und seifigen Waschmittel, mit einem weichen Tuch reinigen und abtrocknen. Keine alkoholhaltigen Lösungsmittel, Scheuermittel oder ätzenden Mittel (Salzsäure, Chlorwasserstoffsäure, Ameisensäure, Phosphorsäure), Waschlappen mit synthetischen oder metallischen Fasern benutzen.

Para una correcta limpieza del artículo, utilizar exclusivamente agua y jabón neutral, enjuagar y secar con un paño suave. Evitar absolutamente el uso de alcohol, disolventes y detergentes que contengan sustancias corrosivas o ácidas (ácido clorhídrico, fórmico, acético y fosfórico), espumas abrasivas o tampones con hilos metálicos, en caso contrario, se pueden dañar irreversiblemente las superficies tratadas.

Pro správne čistenie použijte iba vodu a neutrálny mydlo, opláchnite a osušte suchým mäkkým hadičkom. Zcela se vyhýbajte používať čistiacu na bázi alkoholu, čistiacu obsahujúcu korozívne zložky alebo kyseliny (kyseliny chlorovodíkové, fosforečné, mravenčí, octové) a také hadičkám ze syntetických vlákien, drsným hadičkám a drôtňákmi, pretože by poškodili povrchovú úpravu.

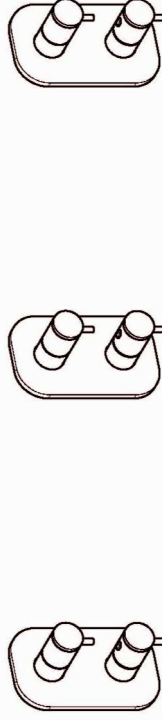
Pre správne čistenie hlavice používajte len mydlovú vodu, potom opláchnite čistú vodu a osušte suchou mäkkou handričkou. Vôbec nepoužívajte čistiacu prostriedky na báze alkoholu, čistiacu prostriedky obsahujúce korozívne zložky alebo kyseliny (kyseliny chlorovodíkové, fosforečné, mravenčí, octové) a tiež nepoužívajte handričky zo syntetických vlákien, drsné spongie a drôtenky, pretože by poškodili povrchovú úpravu.





- I** - L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato!
- UK** - Spurgare le tubazioni prima di collegare il rubinetto all'impianto.
- F** - Before connecting to mains, bleed the pipes to avoid damage.
- D** - L'installation effectuée par un personnel qualifié!
- E** - Avant de brancher le robinet au réseau hydraulique, purger la tuyauterie.
- CZ** - Instalace musí být provedena kvalifikovaným personálem
- SK** - Inštalácia musí byť vykonaná kvalifikovaným pracovníkom

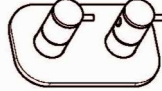
VERTICAL EXTERNAL PARTS



XX751

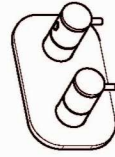


XX752

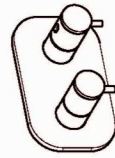


XX753

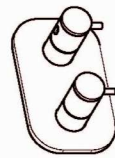
HORIZONTAL EXTERNAL PARTS



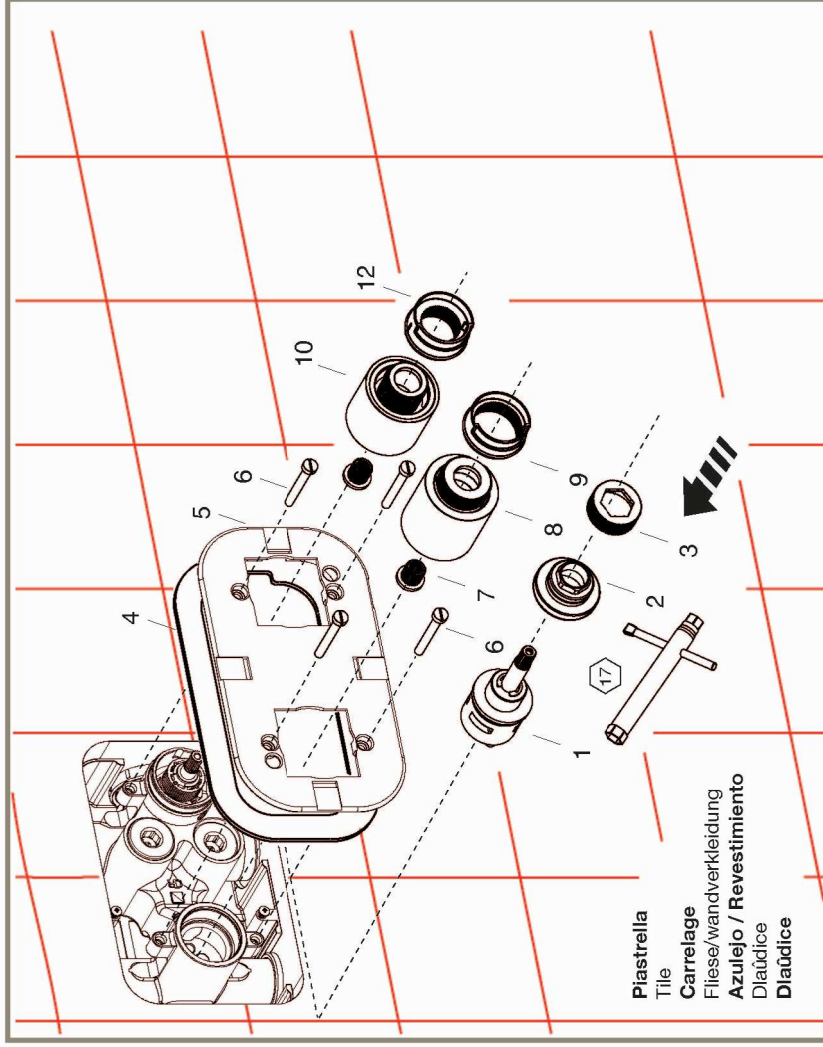
XX751



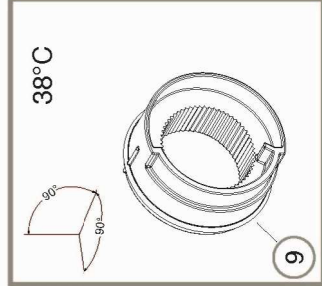
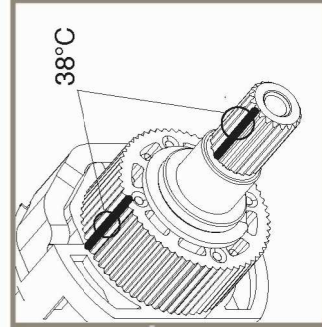
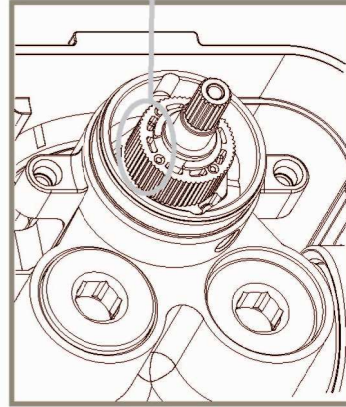
XX752



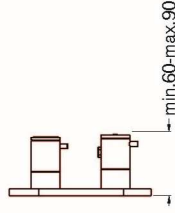
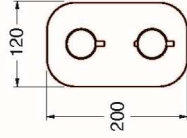
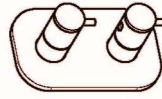
XX753



- Piastrella**
- Tile**
- Carrelage**
- Fliese/wandverkleidung**
- Azulejo / Revestimiento**
- Dlaždice**
- Dlaždice**

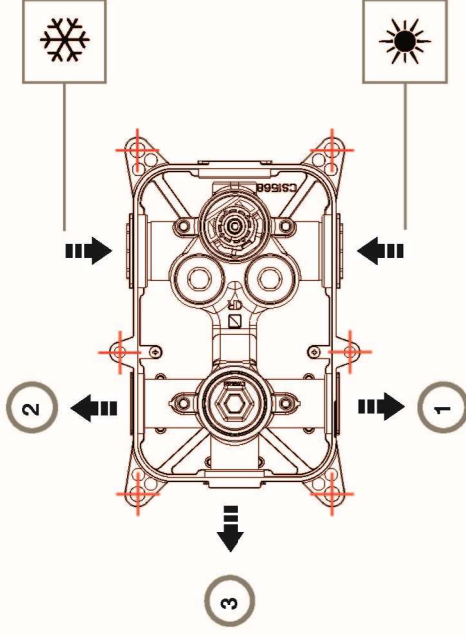


XX751 - XX752 - XX753



HORIZONTAL EXTERNAL PARTS

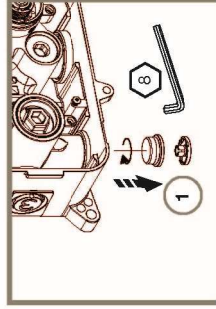
CS800



art. XX751

1

Connessione per una sola uscita
Connection to a single output
Connexion à une seule sortie
Verbindung zu einem einzelnen Ausgangs
La conexión a una sola salida
Připojení jednoho výstupu
Prípojenie jedného výstupu

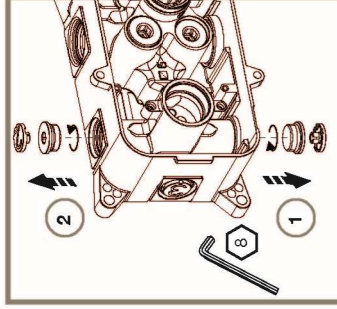


Parete
Wall
Mur
Wand
Pared
Zed'
Múr

art. XX752

1 2

Connessione per 2 uscite
Connection for 2 outputs
Connexion pour 2 sorties
Anschluss für 2 Ausgänge
Conexión para 2 salidas

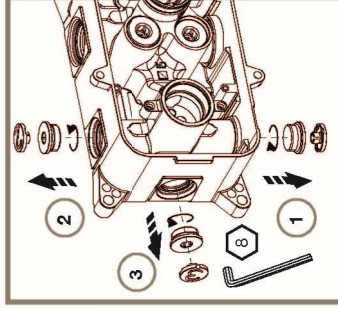


Parete
Wall
Mur
Wand
Pared
Zed'
Múr

art. XX753

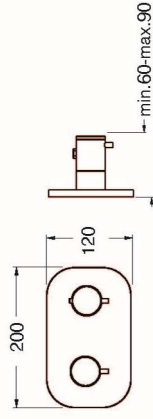
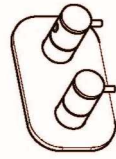
1 2 3

Connessione per 3 uscite
Connection for 3 outputs
Connexion pour 3 sorties
Anschluss für 3 Ausgänge
Conexión para 3 salidas



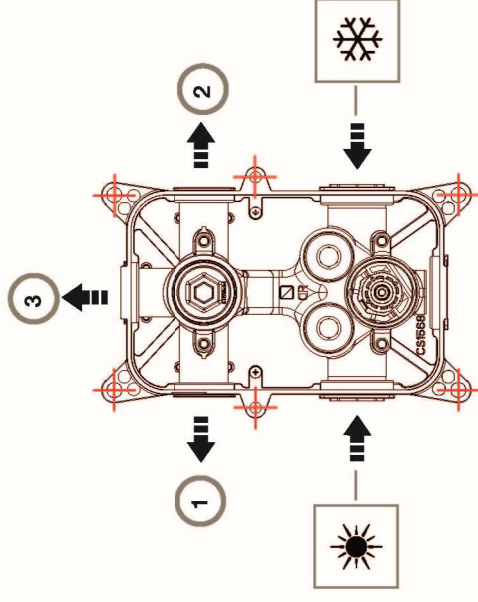
Parete
Wall
Mur
Wand
Pared
Zed'
Múr

XX751 - XX752 - XX753



VERTICAL EXTERNAL PARTS

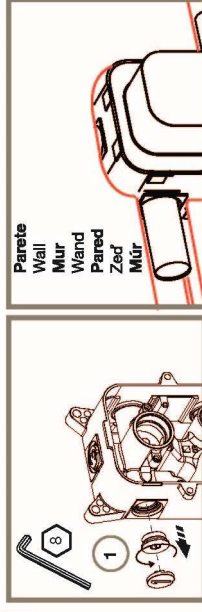
CS800



art. XX751

1

Connessione per una sola uscita
 Connection to a single output
Connexion à une seule sortie
 Verbindung zu einem einzelnen Ausgangs
La conexión a una sola salida
 Připojení jednoho výstupu
 Pripojenie jedného výstupu



Parete
Wall
Mur
Wand
Pared
Zid
Mür

art. XX752

1 2

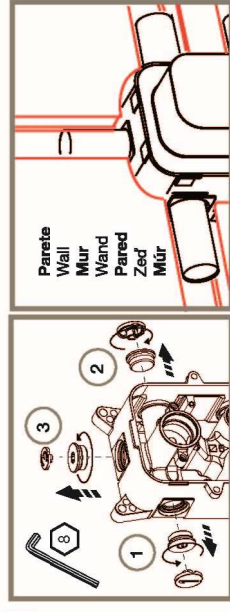
Connessione per 2 uscite
 Connection for 2 outputs
Connexion pour 2 sorties
 Anschluss für 2 Ausgänge
Conexión para 2 salidas



art. XX753

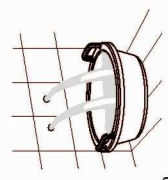
1 2 3

Connessione per 3 uscite
 Connection for 3 outputs
Connexion pour 3 sorties
 Anschluss für 3 Ausgänge
Conexión para 3 salidas

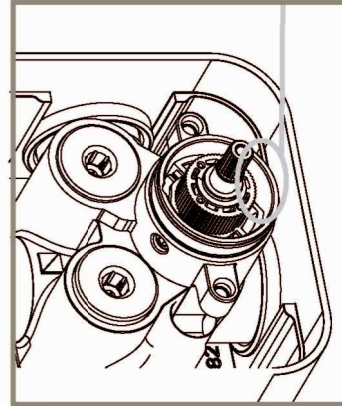
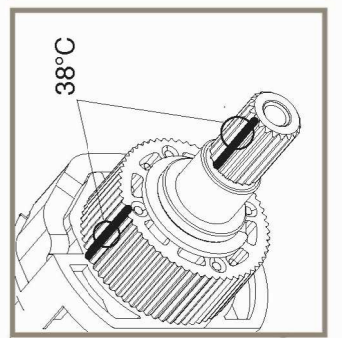
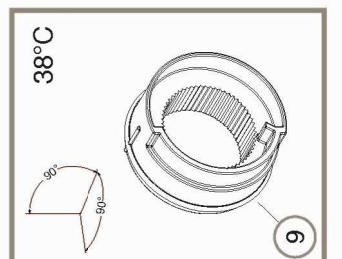
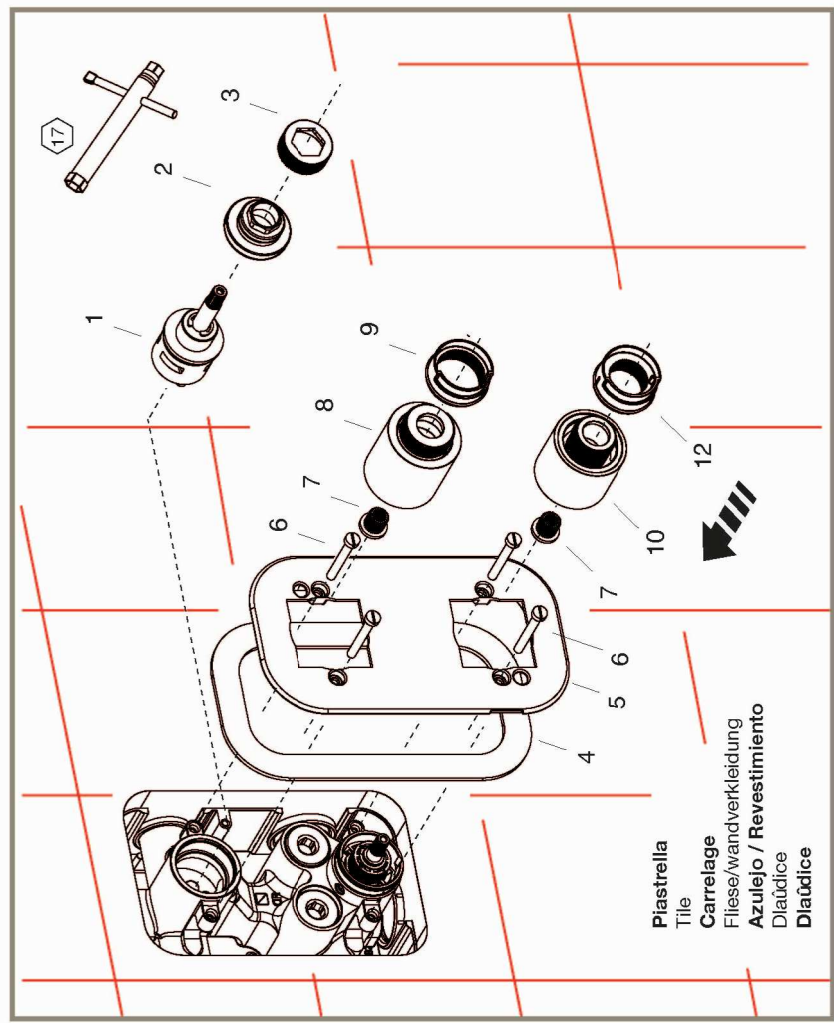


Parete
Wall
Mur
Wand
Pared
Zid
Mür

I **UK** **F** **D** **E** **CZ** **SK**



- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato!
- Spurgare le tubazioni prima di collegare il rubinetto all'impianto.
- Installation performed by qualified personnel!
- Before connecting to mains, bleed the pipes to avoid damage.
- L'installation effectuée par un personnel qualifié!
- Avant de brancher le robinet au réseau hydraulique, purger la tuyauterie.
- Installation von qualifiziertem Personal!
- Entleeren Sie die Leitungen bevor Sie die Armaturen an die Wasserversorgung anschliessen.
- Instalación realizada por personal calificado!
- Antes de conectar el grifo a la red hidráulica purgar las tuberías.
- Instalace musí být provedena kvalifikovaným personálem
- Pročistit trubky před napojením baterie na vodovodní řád.
- Instalácia musí byť vykonaná kvalifikovaným pracovníkom
- Vyčistite trubky pred napojením batérie na vodovodný rad



Montaggio e Pezzi di Ricambio - Installation And Spare Parts - Montage et pièces détachées
Montage und Ersatzteile - Montage y piezas de recambio - Montáž a náhradní díly - Montáž a náhradné diely

XX751 - XX752 - XX753

